

桃花溪

张旭 · 唐

隐隐飞桥隔野烟，石矶西畔问渔船。
桃花尽日随流水，洞在清溪何处边。

词语注释

1. 飞桥：高架在溪上的桥。
2. 野烟：山野间的烟雾。
3. 石矶：水边突出的岩石或石滩。矶，水边石地。
4. 洞：指陶渊明《桃花源记》中通往桃花源的洞口。

逐句解释

隐隐飞桥隔野烟，
一座高桥隔着山野烟雾，隐约可见。
石矶西畔问渔船。
诗人在石矶西边向渔船上的人打听。
桃花尽日随流水，
桃花一整天随着溪水不断漂流。
洞在清溪何处边。
通往桃花源的洞口究竟在清溪的哪一边呢？

白话译文

隔着山野的烟雾，一座高桥隐隐约约地横在空中。我站在石矶西边，向溪上的渔船询问：桃花整日随着流水漂来，通往桃花源的洞口究竟在这条清溪的什么地方？

创作背景

诗借用陶渊明《桃花源记》中渔人沿桃花溪寻找洞口的故事，写山溪所引发的寻幽想象。张旭不仅以草书闻名，也有清丽的诗作；这首诗的具体作年和实景地点难以确考。

赏析

首句以“隐隐”和“野烟”制造若有若无的视线，飞桥仿佛通向幽境。第二句落到“问渔船”的动作，把眼前山水与桃花源典故接在一起。后两句从看见“桃花”推进到追问“洞”在何处，以问句收尾而不作回答，使清溪尽头始终保有不可抵达的神秘感。全诗结构由远望、询问到想象，层层引向画外。